

StadtAkustik - die (bau-)kulturelle Dimension des Lärms

UrbanAcoustics - the (building) cultural dimension of noise

Tagung in Hamburg
Congress in Hamburg

3. + 4. März 2011
3rd + 4th March 2011



INFORMATION

Termin: 3. und 4. März 2011
Date: 3rd and 4th March 2011

Registrierung: 3. März 2011, ab 12:00 Uhr
Registration: 3rd March 2011, beginning at 12:00

Tagungsort: Hotel Hafen Hamburg - *Elbkuppel*
Venue: Seewartenstraße 9
20459 Hamburg
Telefon: +49 40 311130

Veranstalter: LÄRMKONTOR GmbH
Organizer: Altonaer Poststraße 13 b
22767 Hamburg
Telefon: +49 40 3899940

Tagungssprache: Deutsch / Englisch (Simultanübersetzung)
Language: German / English (simultaneous translation)

Mit Unterstützung der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, Hamburg im Veranstaltungsrahmen der Umwelthauptstadt Europas 2011
With support of the Ministry of urban development and environment, Hamburg in the conference framework of the European Green Capital 2011.

ZIELGRUPPE

Die Tagung wendet sich insbesondere an Kolleginnen und Kollegen aus den Bereichen

- Hochbau und Bauordnung
- Gesundheits- und Verbraucherschutz
- Immissions- und Umweltschutz
- Stadt- und Verkehrsplanung
- Tief- und Straßenbau
- Verwaltungsrecht

in Bundes- und Landesbehörden, Landkreisen, Kommunen und Hochschulen sowie aus Ingenieur-, Architektur- und Stadtplanungsbüros.

TARGET GROUP

The congress addresses to experts from or dealing with

- civil engineering and road construction
- health and consumer protection
- pollution control and environmental protection
- urban and transport planning
- building regulation

in public administrations, universities as well as in the private consultation sector.

ANFAHRT

... mit der S-Bahn
vom Hauptbahnhof:
S1 Richtung *Wedel* oder S3 Richtung *Pinneberg* bis zur Station *Landungsbrücken*

vom Flughafen:
S1 Richtung *Ohlsdorf/Wedel* bis zur Station *Landungsbrücken*

vom S-Bahnhof Landungsbrücken:
Sie verlassen die Station in Richtung *Landungsbrücken* und sehen das Hotel Hafen Hamburg auf der rechten Seite. Sie überqueren die Straße und gelangen über eine Treppe zum Hotel.

DIRECTIONS

... by train
from Hamburg Central Station:
S1 to *Wedel* or S3 to *Pinneberg*, get off at *Landungsbrücken*

from Airport:
S1 to *Ohlsdorf/Wedel*, get off at *Landungsbrücken*

from Station Landungsbrücken:
You leave the station in direction *Landungsbrücken*. On the right hand side you see the Hotel Hafen Hamburg. After crossing the street you can reach the hotel via stairs.

N 53°32.829'
E 9°58.129'



ANMELDUNG

Anmeldung: Bitte melden Sie sich mit dem Anmeldeformular der Einladung oder per Internet über www.laermkontor.de an.

Anmeldeschluss: 25. Februar 2011

Tagungsgebühr: Öffentliche Verwaltung / Hochschulen: 250,00 €
Privatwirtschaft: 450,00 €
(jeweils inkl. 19 % MwSt.)

Die Tagungsgetränke sowie das Buffet am Abend des ersten Tages sind in der Tagungsgebühr enthalten.

Stornierung: Bei Stornierung bis zum 25. Februar 2011 (Poststempel) berechnen wir eine Bearbeitungsgebühr von 50,00 €. Bei Abmeldung nach dieser Frist oder bei Nichterscheinen ist die gesamte Teilnahmegebühr zu entrichten. Eine Vertretung gleicher Gebührenkategorie ist jedoch nach Absprache immer möglich.

REGISTRATION

Registration: Please register with the attached registration form or online at www.laermkontor.de.

Closing date: 25th February 2011

Conference fee: Public authorities / universities: 250,00 €
Private sector: 450,00 €
(each including 19 % VAT)

Conference drinks and the buffet in the evening of 3rd March are included in the conference fees.

Cancellation: In case of cancellation until 25th February 2011 (postmark) a handling fee of 50,00 € has to be charged. On cancellations after this deadline or absence, the whole conference fee has to be paid. A substitute of the same fee category is possible on agreement.



Bitte hier abtrennen!

Zur Tagung „StadtAkustik - die (bau-)kulturelle Dimension des Lärms“ am 3. und 4. März 2011 in Hamburg melde ich mich verbindlich an:
I bindingly register for the congress "UrbanAcoustics - the (building) cultural dimension of noise" on 3rd and 4th March 2011 in Hamburg:

Fax: +49 40 - 38 99 94 44
E-Mail: ANMELDUNG@LAERMKONTOR.DE

LÄRMKONTOR GmbH
Jutta Heuer
Altonaer Poststraße 13 b
22767 HAMBURG
GERMANY

Vorname Given name

Name Name

Institution Institution

Adresse Address

Telefon Phone

Fax Fax

E-Mail e-mail

Privatwirtschaft
Private sector

Öffentliche Verwaltung
Public administration

Datum Date

Unterschrift Signature

Block 1:
Europäische Umwelthauptstadt 2011
European Green Capital 2011

Moderation:

Christian Popp
LÄRMKONTOR GmbH, Hamburg

13:00 Begrüßung

Welcome Address

Christian Popp
LÄRMKONTOR GmbH, Hamburg

Hamburg - Europäische Umwelthauptstadt 2011
Hamburg - European Green Capital 2011

Klaus de Buhr
Projektleiter European Green Capital 2011,
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, Hamburg

13:30 What makes a city a European (noise) capital?

Was macht eine Stadt zur europäischen (Lärm-)Hauptstadt?

Prof. Luis Bento-Coelho
IST, Technical University of Lisbon

14:15 Kaffeepause Coffee Break

Block 2:
Zweite Runde der Umgebungslärmrichtlinie - Europa
Second round of the Environmental Noise Directive - Europe

Moderation:

Christian Popp
LÄRMKONTOR GmbH, Hamburg

14:45 Hot Spots in der EU - die Rolle von Lärmkartierung und Aktionsplanung

Hot spots in the EU - the role of noise mapping and action planning

Marianne Wenning
European Commission - DG Environment

15:15 Verantwortungsvoller Umgang mit Lärmmanagement und Lärminderung in Europa

Good governance in European noise management and noise abatement

Hans Bendtsen
CEDR noise group - Danish Road Directorate

15:45 Strategische Aktionsplanung der Stadt Florenz

Strategic action plan of the City of Florence

Sergio Luzzi
Via En.Ro.Se. Ingegneria, Firenze

16:15 Kaffeepause Coffee Break

Block 3:
Zweite Runde der Umgebungslärmrichtlinie - Deutschland
Second round of the environmental noise directive - Germany

Moderation:

Hans-Heinrich Wendland
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, Hamburg

16:45 EG-Umgebungslärmrichtlinie - Erwartungen Deutschlands

Environmental Noise Directive - expectations in Germany

Dr. Franz-Josef Feldmann
Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und
Reaktorsicherheit

17:15 Aktionsplanung in Deutschland - Auswertung der ersten Runde

Action planning in Germany - evaluation of round one

Matthias Hintzsche
Umweltbundesamt, Dessau

17:45 Strategische Aktionsplanung der Stadt Hamburg

Strategic action plan of the City of Hamburg

Dr. Uwe Schacht
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, Hamburg

18:30 Ende des ersten Tages End of first day**19:00 Buffet Buffet**

Block 4:
Kulturelle Dimension des Hörens
Cultural dimension of hearing

Moderation:

Margit Bonacker
konsalt GmbH, Hamburg

9:00 Die kulturelle Dimension des (Lärm-)Hörens

The cultural dimension of (noise) hearing

Andreas Stoffels
Hörgeräte & Augenoptik Bagus GmbH & Co. KG, Linz

9:45 Auch die Ohren gehen spazieren

Ears also have a walk

Cornelia Holler
Stadt Obertshausen

10:15 Kaffeepause Coffee break

Block 5:
Kulturelle Dimension des StadtLärms
Cultural dimension of UrbanNoise

Moderation:

Uli Hellweg
Geschäftsführer der IBA Hamburg GmbH

10:45 Gibt es Kriterien für die Gestaltung von Schallschutzeinrichtungen?

Are there criteria for the design of noise barriers?

Rainer Kühne
Regierungsdirektor a.D., München

11:15 Das Auge hört mit – Schallschutz und Baukultur

The eye is overhearing - noise abatement and building culture

Reinhard Buff
Baudezernent a.D., Hamburg

11:45 Plätze sprechen - Klangarchitektur für öffentliche Räume

Places are speaking - sonic architecture for public spaces

Andres Bosshard
Musiker und Klangarchitekt, Zürich

12:30 Zusammenfassung Summary

Uli Hellweg
Ausblick Outlook
Christian Popp

13:00 Ende der Tagung End of congress

StadtAkustik - die (bau-)kulturelle Dimension des Lärms

Die Jahrestagung der LÄRMKONTOR GmbH findet 2011 im Veranstaltungsrahmen der "Umwelthauptstadt Europas 2011" statt.

Im Fokus stehen diesmal sowohl die Lärmaktionsplanung nach Umgebungslärmrichtlinie als auch die (bau-)kulturelle Bedeutung von Lärm.

Am ersten Veranstaltungstag werden die Ergebnisse aus der ersten Runde der Lärmaktionsplanung sowie die Aussichten auf die zweite Runde der Lärmkartierung im Mittelpunkt stehen.

Am zweiten Tag sollen hingegen die kulturelle Dimension des Hörens sowie der StadtAkustik betrachtet werden. Neben der akustischen Gestaltung öffentlicher Räume wird unter anderem auch das Zusammenspiel von Schallschutz und Baukultur behandelt.

CONFERENCE TOPIC

UrbanAcoustics- the (building) cultural dimension of noise

The annual congress of LÄRMKONTOR GmbH 2011 takes place within the framework of "Hamburg - European Green Capital 2011".

The focus this time are both the noise action planning and the cultural meaning of noise.

The first day deals with the results from the first round of the noise action planning and the outlook on the second round of the noise mapping.

On the second day the cultural dimension of hearing and urban acoustics are considered. In addition to acoustical design of public spaces the interaction of noise control and planning is discussed.